

# Die Museen der Stadt Straßburg auf Deutsch entdecken

## *Découvrez les Musées de la Ville de Strasbourg en allemand*

### Das Zoologische Museum geht wieder auf! *Réouverture du Musée Zoologique !*

Nach sechsjährigen Renovierungsarbeiten präsentiert sich das Museum mit seinen umfangreichen Sammlungen in komplett neugestaltetem Design.

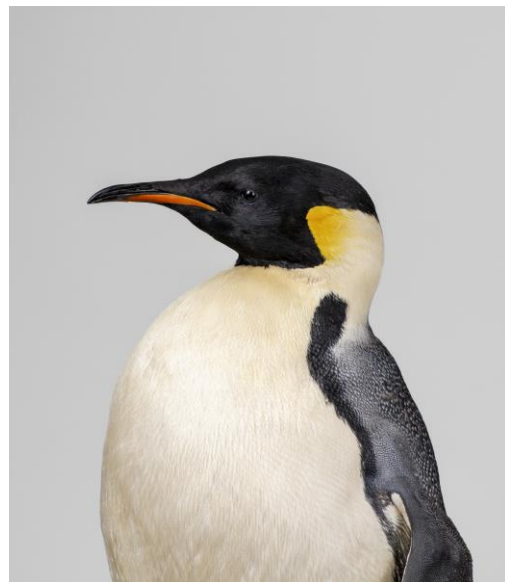
*Après six ans de travaux, le musée a opéré une mue pour présenter une offre entièrement renouvelée autour de ses riches collections.*

**Der Besuch mit einer Gruppe ist ab dem 1. Oktober 2025 möglich.**

**Alle Texte im Museum sind auf Deutsch verfügbar.**

*L'offre pour les groupes est disponible à partir du 1er octobre 2025.*

*Tous les textes dans le musée sont traduits en allemand.*



Manchot empereur (*Aptenodytes forsteri*), Musée Zoologique, Strasbourg

### Nicht zu verpassen:

**Semipermanente Ausstellung über die Ökosysteme des Oberrheins, um den Reichtum der regionalen Artenvielfalt zu entdecken.**

*L'exposition semi-permanente consacrée aux écosystèmes du Rhin supérieur, pour découvrir la biodiversité régionale.*



Vue du parcours semi-permanent "À la découverte des écosystèmes du Rhin supérieur" © Oneblock.city pour Ducks Sceno / Freaks

## Und das Elsässische Museum ist vorläufig geschlossen *Et le Musée Alsace est actuellement fermé*

Seit Juli 2025 ist das Museum aufgrund Bauarbeiten (Dachsanierung und Erneuerung der Dauerausstellung) für zwei Jahre geschlossen.

Feste im Jahr, Regionalsprache (Standard- und Elsässerdeutsch), Trachten... Möchten Sie ein Projekt aufbauen, das mit den Museumssammlungen verbunden ist? Unser Beauftragter für Kulturvermittlung würde sich freuen, Ihnen dabei zu helfen (Dokumentation, Workshop oder Vortrag außerhalb des Museums...).

Kontakt: [adrien.fernique@strasbourg.eu](mailto:adrien.fernique@strasbourg.eu)

*Depuis juillet 2025, le musée est fermé deux ans pour travaux.*

*Pendant cette période, un important chantier de conservation et de restauration des collections est mené et le parcours permanent sera également réactualisé pour offrir une nouvelle approche de visite.*

*Fêtes saisonnières, langue régionale (alsacien et allemand), costumes...*

*Vous souhaitez monter un projet ayant trait aux collections du musée ?*

*Notre chargé de médiation se tient à votre disposition (ressources documentaires, interventions hors-les-murs...).*

Contact : [adrien.fernique@strasbourg.eu](mailto:adrien.fernique@strasbourg.eu)



# Führungen und Workshops (mit einem Kulturvermittler)

## *Visites et ateliers accueillis (avec un médiateur)*

15 bis 20€ für die ganze Gruppe / 15 à 20€ pour tout le groupe\*

### **Willkommen im Museum / im Schloss**

ab 9 Jahre: Museum Tomi Ungerer

ab 11 Jahre: Historisches Museum, Museum für moderne und zeitgenössische Kunst und Kunstgewerbemuseum.

Überblicksführung, um das Museum zu entdecken und zu lieben.

*Bienvenue au musée*

*à partir de 9 ans : Musée Tomi Ungerer*

*à partir de 11 ans : Musée Historique, MAMCS et Musée des Arts décoratifs*

*Une première visite pour découvrir et aimer le musée.*

### **Escape games im Historischen Museum**

*Mit dieser Führung in Form eines pädagogischen Escape Games vertiefen Sie sich in die Geschichte des 20. Jahrhunderts.*

- ab 14 Jahre: Von Kriegen zu Frieden Straßburg mitten in der Geschichte des 20. Jahrhunderts (*Entre guerres et paix, Strasbourg au cœur de l'histoire du XX<sup>e</sup> siècle*)
- ab 16 Jahre: Straßburg zwischen Frankreich und Deutschland (*Strasbourg entre France et Allemagne*)

### **Führung « Le diable dans tous ses états » (ab 11 Jahre, Museum Œuvre Notre-Dame)**

*Parcours dans les salles en français à la recherche du Malin, avec un travail sur le vocabulaire en allemand*

## **Führungen für das breite Publikum im Museum Tomi Ungerer**

**Führungen auf Deutsch, um die Ausstellung und die Sammlung zu entdecken:** Samstags 8. November, 13. Dezember, 17 Januar, und 21. Februar um 15.00 Uhr

*\*tarifs applicables aux groupes du secteur socioéducatif  
\*Preise für Gruppen aus dem Bildungs- und Sozialbereich*

# Besuche (ohne Kulturvermittler)

## Visites en autonomie

Kostenlos – gratuit\*

### **Le Kit – Tomi auf der Spur / Le Chemin de Tomi** (6 bis 10 Jahre)

Durch die Stadt auf der Spur von Tomi Ungerer, mit 13 Etappen und Herausforderungen.

*Ce parcours en ville en 13 étapes avec des défis à relever est le fruit d'une collaboration entre l'Académie de Strasbourg (DARILV, Action Régionale Transfrontalière et en pays germanophone), le Musée Tomi Ungerer, le Centre d'Interprétation du Patrimoine le 5<sup>e</sup> Lieu et l'Association Internationale des amis de Tomi Ungerer. Le Chemin de Tomi est disponible sous la forme d'un livret PDF et d'un site hébergé par Canopé. Les deux ressources sont accessibles à l'adresse suivante :*

Auf Deutsch: <https://action-regionale.canoprof.fr/eleve/tomiaufderspur>

En français : <https://action-regionale.canoprof.fr/eleve/lechemindetomi>



 **Sprechen Sie Porträt?** (ab 9 Jahre, Museum für bildende Kunst): von den Gemälden mit Kindern und Jugendlichen sprechen.  
(à partir de 9 ans, Musée des Beaux Arts)

 **Fünf Wege... durch das romanisierte Elsass** (ab 9 Jahre, Archäologisches Museum)  
(à partir de 9 ans, Musée Archéologique)

 **Beschilderung, Texte und/oder Audioguides auf Deutsch:** Zoologisches Museum, Historisches Museum, Museum Tomi Ungerer, Museum Œuvre Notre-Dame, Museum für moderne und zeitgenössische Kunst

*Signalétique et/ou audioguides en allemand : Musée Zoologique, Musée Historique, Musée Tomi Ungerer, Musée de l'Œuvre Notre-Dame, Musée d'Art moderne et contemporain*

 **Kartenspiel Musée en famille** (Museum für moderne und zeitgenössische Kunst):

Mit diesem Kartenspiel können Sie alle Facetten der Kunstwerke spielerisch und interaktiv auf Deutsch entdecken. *Un jeu de questions disponible en allemand pour explorer de façon ludique et dynamique toutes les facettes des œuvres d'art (Musée d'Art moderne et contemporain).*



Natürlich stehen wir Ihnen zur Verfügung, um ein besonderes Projekt miteinander auf die Beine zu stellen.

*Nous nous tenons également à votre disposition pour monter ensemble un projet spécifique.*

*\*tarifs applicables aux groupes du secteur socioéducatif*

*\*Preise für Gruppen aus dem Bildungs- und Sozialbereich*

*Photos: Klaus Stöber und Museen Straßburgs  
2025-2026*

# Buchung, praktische Infos

## Réservations et modalités pratiques

[www.musees.strasbourg.eu](http://www.musees.strasbourg.eu)

### Online-Formular

Oder telefonisch: 00 33 3 68 98 51 54,  
montags bis freitags, von 8.30 bis 12.30 Uhr

### Formulaire en ligne

Ou par téléphone : 03 68 98 51 54, du lundi au  
vendredi de 8h30 à 12h30



*\*tarifs applicables aux groupes du secteur socioéducatif*  
*\*Preise für Gruppen aus dem Bildungs- und Sozialbereich*

*Photos: Klaus Stöber und Museen Straßburgs*  
*2025-2026*